

1. (Currently Amended) A measurement unit (1) for collecting and forwarding measured data, the unit comprising:
_____ at least one measuring point (7) for determining the measured data; ~~and~~
_____ at least one interface for at least indirectly transferring the measured data to a control center (2); ~~characterized in that the measurement unit (1) also has;~~
_____ a process unit (8) and means for local storage, and/or processing, or both of measured data in the measurement unit (1) in that;
_____ means for transferring the measured data are firstly transferred from the measuring point (7) to the process unit (8), these the means for transferring optionally comprising means for converting the measured data, if appropriate, firstly being converted into digital signals via including an analog-to-digital converter if they when said measured data are made available by the measuring point (7) in analog form; ~~and in that~~
_____ wherein the process unit includes means for subsequently writing the measured data are subsequently written actively by this process unit (8) into a database (6) of the control center (2).
2. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in claim 1, ~~characterized in that~~ further comprising:
_____ means in the process unit for at least partially processing the measured data before being transferred to the control center (2) the measured data are processed at least partially in the process unit (8), this processing preferably being, in particular, compression, filtering, assignment, a mathematical transformation, or a combination of these types of processing.
3. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in ~~one of the preceding claims~~ claim 1, ~~characterized in that~~ further comprising:
_____ means for transferring measured data which has been measured in an essentially continuous or clocked fashion are transferred from the process unit (8) to the control center (2) in periodic packets, this transfer taking place, in particular, preferably at least 1 to 20 times per minute.

4. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in ~~one of the preceding claims~~ Claim 1, characterized in that the measurement unit is controlled further comprising:

means for controlling by filing the control commands in the control center (2), that is to say, in particular, the control center (2) files the control commands in a database (3), and by the process unit (8) independently reading out these control commands periodically from the control center (2) and/or a database (3) and controlling the measurement unit (1) in accordance with these control commands.

5. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in claim 4, characterized in that ~~wherein~~ the control center (2) ~~also provides further comprises means for providing~~ parameters assigned to the control commands, ~~and/or files, or both, said parameters being provided in a database (5), and in that~~

the process unit (8) further comprises means for periodically reads reading out these said parameters together with the control commands, and controls for controlling the measurement unit (1) ~~in accordance with these based on said control commands and the associated parameters.~~

6. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in ~~one of claims 4 or 5~~ Claim 4, characterized in that ~~wherein~~ the process unit further comprises:

means for acknowledging a corresponding action to the control center, a database, or both, after control commands, and/or parameters, or both, are read out of the control center, (2) and/or out of the databases, (3, 5) or both the process unit (8) acknowledges the corresponding action to the control center (2) and/or a further database (4).

7. (Currently Amended) The measurement unit (1) as claimed in ~~one of claims 4 to 6~~ Claim 4, characterized in that ~~wherein~~ the process unit (8) ~~reads further comprises:~~

means for reading from, and/or writes writing to, or both, at least one of the databases (3-

5)not directly relevant to the measured data, ~~doing so~~ at least 1 to 20 times per minute.

8. (Currently Amended) The measurement unit (1)as claimed in ~~one of the preceding claims~~Claim 1, ~~eharacterized in that wherein~~ the control center ~~is comprises~~ a data server, (2) ~~and/or~~ a database, or both; ~~and in that as interface the measurement unit (1) has further comprising:~~

_____ a network interface, and/or communication interface, or both~~the network preferably being, in particular, a local network that is wired or wireless.~~

9. (Currently Amended) The measurement unit (1)as claimed in ~~one of the preceding claims~~Claim 1, ~~eharacterized in that what is involved is a wherein said~~ measurement unit (1) is configured and arranged for measuring and collecting partial-discharge data at a generator system, ~~in particular for measuring and collecting partial discharges detected at a high-voltage terminal.~~

10. (Currently Amended) A method for collecting and forwarding measured data by using a measurement unit (1)as claimed in ~~one of claims 1-9~~Claim 1, ~~eharacterized in that the method comprising:~~

_____ independently periodicially filing measured data by the measurement unit (1)
~~independently periodically files the measured data in the control center, (2) and/or in a database, (6) and/or in a file in the control center (2), or combinations thereof; and in that~~
_____ periodically and independently retrieving control commands by the measurement unit (1)
~~periodically and independently retrieves control commands and, if appropriate, optionally associated parameters from the control center, (2) and/or from databases, (3, 5) and/or from files likewise present in the control center (2), or combinations thereof; and in that~~
_____ periodically filing the status of the measurement unit (1) is periodically filed in the control center, (2) and/or in a further database, (4) and/or in files, or combinations thereof.

11. (New) The measurement unit as claimed in Claim 2, wherein the means for at least partially processing the measured data comprise means for compression, filtering, assignment, mathematical transformation, or combinations thereof.
12. (New) The measurement unit as claimed in Claim 3, wherein the means for transferring in periodic packets transfers at a rate of at least 1 to 20 times per minute.
13. (New) The measurement unit as claimed in Claim 4, wherein the means for controlling by filing the control commands comprises:
means in the control center for filing the control commands in a database; and
means in the process unit for independently periodically reading out said control commands from the control center, from a database, or both, and controlling the measurement unit based on said control commands.
14. (New) The measurement unit as claimed in Claim 8, wherein the network interface comprises a local wired or wireless network.
15. (New) The measurement unit as claimed in Claim 9, wherein said measurement unit is configured and arranged for measuring and collecting partial discharges detected at a high-voltage terminal.